

# TravelMate 4050 Series

Brugervejledning

Copyright © 2004 Acer Incorporated.  
Alle Rettigheder Forbeholdes.

Notebook-Computer i TravelMate 4050 Series Brugervejledning  
Oprindeligt Udgivet: Oktober 2004

Der kan foretages ændringer i denne vejledning, uden at det bekendtgøres. Sådanne ændringer tilføjes i nye udgaver af vejledningen eller i supplerende dokumenter og publikationer. Producenten kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for indholdet i sådanne reproduktioner og fraskriver sig udtrykkeligt ansvaret for sådanne reproduktioners garanti, salgbarhed og anvendelighed til bestemte formål.

Skriv modelnummeret, serienummeret, købsdatoen og oplysninger om, hvor du købte udstyret, i felterne nedenfor. Serienummeret og modelnummeret er angivet på mærkatet på computeren. På al korrespondance vedrørende din enhed skal der medtages serienummer, modelnummer og købsoplysninger.

Ingen del af denne publikation må reproducere, gemmes i et databasesystem, transmitteres på nogen måde, hverken elektronisk, mekanisk, som fotokopi, på båndoptagelse eller på nogen anden måde, uden forudgående skriftlig tilladelse fra Acer Incorporated.

Notebook-Computer i TravelMate 4050-Serien

Modelnummer : \_\_\_\_\_

Serienummer: \_\_\_\_\_

Købsdato: \_\_\_\_\_

Købt hos: \_\_\_\_\_

Acer og Acer-logoet er registrerede varemærker tilhørende Acer Incorporated. Produktnavne og varemærker tilhørende andre firmaer er udelukkende anvendt i denne brugervejledning til identifikationsformål, og de tilhører deres respektive firmaer.

# Generelle oplysninger

Tak, fordi du har valgt en af TravelMate-seriens notebook-computere som din mobile computer. Vi håber, at du får lige så meget fornøjelse af at bruge den, som vi har haft af at fremstille den.

## Vejledninger

Som en hjælp til dig, når du skal bruge TravelMate, har vi udarbejdet et sæt vejledninger:



Først og fremmest bogen *Sådan kommer du i gang...*, som hjælper dig med opsætning af computeren.



Denne *Brugervejledning* giver introduktion til computerens mange muligheder. Vejledningen indeholder letforståelige og kortfattede oplysninger om computeren. Du bør derfor læse den grundigt.

Hvis du vil udskrive en kopi, findes brugervejledningen også i PDF-format (Portable Document Format). Følg nedenstående fremgangsmåde:

- 1 Klik på **Start, Programmer, TravelMate**.
- 2 Klik på **TravelMate User's Guide**.

**Bemærk:** For at få vist filen skal du have Adobe Acrobat Reader installeret. Yderligere oplysninger om, hvordan du bruger Adobe Acrobat Reader, finder du i menuen **Help**.

Du finder flere oplysninger om vores produkter, service og support på webstedet <http://www.acer.com>.

# Grundlæggende vedligeholdelse og tip til brug af computeren

## Tænde og slukke for computeren

Tænd computeren ved at trykke på afbryderknappen, som er placeret til venstre for startknapperne over standardtastaturet på TravelMate. Placeringen af hovedkontakten på computeren er vist under "Set åbnet forfra" på side 3 for placeringen af afbryderknappen.

Du kan slukke for computeren på følgende måder:

- Ved hjælp af kommandoen Luk computeren... i Windows.

Til Windows® 2000: Klik på **Start, Luk computeren...**, og vælg **Luk computeren**. Klik derefter på **OK**.

- eller -

Windows® XP: Klik på **Start, Sluk for computeren**. Klik derefter på **Sluk computeren**.

- Brug afbryderknappen.



.....  
**Bemærk:** Du kan også bruge afbryderknappen til at anvende strømstyringsfunktioner. Du finder yderligere oplysninger i Hjælp i Windows.

- Ved hjælp af de brugerdefinerede funktioner til strømstyring.

Du kan også slukke for computeren ved at lukke skærmlåget eller ved at trykke på genvejstasten til sleep-tilstand, (**Fn-Esc**). Yderligere oplysninger finder du i online-vejledningen.



.....  
**Bemærk:** Hvis du ikke kan slukke normalt for computeren, skal du trykke på afbryderknappen og holde den nede i mindst fire sekunder. Hvis du slukker for computeren og vil tænde den igen, bør du mindst vente to sekunder, før du tænder den.

## Vedligeholdelse af computeren

Computeren tjener dig godt, hvis du passer på den.

- Udsæt ikke computeren for direkte sollys. Anbring den ikke i nærheden af varmekilder som f.eks. en radiator.

- Udsæt ikke computeren for temperaturer under 0°C (32°F) eller over 50°C (122°F).
- Anbring ikke computeren i nærheden af magnetiske felter.
- Udsæt ikke computeren for regn eller fugt.
- Spild ikke vand eller andre væsker ud over computeren.
- Udsæt ikke computeren for voldsomme slag og rystelser.
- Udsæt ikke computeren for støv og snavs.
- Anbring aldrig genstande oven på computeren, da de kan beskadige den.
- Undgå at smække skærmlåget i, når du lukker det.
- Anbring aldrig computeren på ujævnt underlag.

## Vedligeholdelse af netadapteren

Følg disse retningslinjer for at passe på netadapteren:

- Slut ikke adapteren til andet udstyr.
- Træd ikke på ledningen, og anbring ikke tunge genstande oven på den. Sørg for at anbringe ledningen og andre kabler på steder, hvor der ikke færdes personer.
- Når du tager ledningen ud, skal du trække i stikket, ikke i ledningen.
- Hvis du bruger en forlængerledning, må den samlede amperedimensionering for alle produkter, som tilsluttes ledningen, ikke overstige ledningens amperedimensionering. Desuden må den samlede dimensionering af alle produkter, som tilsluttes stikkontakten, ikke overstige sikringens brudgrænse.

## Vedligeholdelse af batteriet

Følg disse retningslinjer for at passe på batteriet:

- Brug kun batterier af samme type ved udskiftning. Sluk for computeren, før du fjerner eller udskifter batterier.
- Du må ikke pille ved batterierne. Opbevar dem utilgængeligt for børn.
- Bortskaf brugte batterier i henhold til lokale regulativer. Indlever om muligt batterierne til genanvendelse.

## Rengøring og service

Følg denne fremgangsmåde ved rengøring af computeren:

- Sluk for computeren, og fjern batteriet.
- Tag netadapteren ud af computeren.
- Brug en blød klud, som er fugtet med vand. Brug ikke flydende rensedmidler eller spraymidler.
- Hvis du vil rengøre skærmen, skal du bruge et LCD-rengørings sæt.

Hvis én af følgende situationer opstår:

- Hvis du har tabt computeren, eller kabinettet er beskadiget.
- Hvis der er spildt væske i computeren.
- Hvis computeren ikke fungerer, som den skal.

Se under "Fejlfinding på computeren" på side 51.

Generelle oplysninger	iii
Vejledninger	iii
Grundlæggende vedligeholdelse og tip til brug af computeren	iv
<b>1 Lær TravelMate at kende</b>	<b>1</b>
Gennemgang af TravelMate	3
Set åbnet forfra	3
Computeren set forfra	5
Computeren set fra venstre	6
Computeren set fra højre	7
Computeren set bagfra	8
Computeren set nedefra	10
Funktioner	11
Lysdioder	13
Brug af tastaturet	15
Specialtaster	15
Starttaster	21
Pegefelt	22
Introduktion til pegefelt	22
Lager	24
Harddisk	24
Optisk drev	24
Brug af software	25
Lyd	26
Justering af lydstyrken	26
Strømstyring	26
Tag din TravelMate med	27
Fjern tilslutninger	27
Flyt computeren	27
Tag computeren med hjem	28
Rejs med computeren	30
Tag computeren med	31
Sikring af computeren	32
Sådan bruges en computersikkerhedslås	32
Brug af adgangskoder	32
<b>2 Tilpasning af computeren</b>	<b>35</b>
Udvide med ekstraudstyr	37
Tilslutningsmuligheder	37
Opgradering	42
Brug af systemprogrammer	44
Acer eManager	44

# Indhold

Launch Manager	45
BIOS Utility	45
Acer eRecovery	46
Opret sikkerhedskopi	46
Gendan fra sikkerhedskopi	47
Opret et CD-billede med fabriksstandarder	47
Geninstaller softwarepakker uden CD	48
Skift adgangskode	48
Acer D til D Genskabelse (Disk til Disk)	49
Installation af operativsystemer på flere sprog	49
Gendannelse uden cd til gendannelse	49
Adgangskode til opsætning og afslut	50
<b>3 Fejlfinding på computeren</b>	<b>51</b>
Ofte stillede spørgsmål	53
Tip til fejlfinding	56
Fejlmeddelelser	57
Anmodning om service	58
ITW (International Traveler's Warranty)	58
Inden du ringer	59
<b>Appendiks A Specifikationer</b>	<b>61</b>
<b>Appendiks B Bemærkninger</b>	<b>67</b>
<b>Indeks</b>	<b>83</b>



1 Lær TravelMate  
at kende

I TravelMate-computeren er høj ydeevne, alsidighed, funktioner til strømstyring og multimediemuligheder kombineret med et flot og ergonomisk design. Du får en partner, der giver dig hidtil uset produktivitet og pålidelighed.

# Gennemgang af TravelMate

Når du har opsat din computer, som det er vist i vejledningen **Sådan kommer du i gang...**, vil vi vise dig, hvad din nye TravelMate-computer kan.

## Set åbnet forfra






Nr.	Enhed	Beskrivelse
1	Skærm	Også kaldet Liquid Crystal Display (LCD). Viser data.
2	Afbryderknop	Tænder for computeren.

Nr.	Enhed	Beskrivelse
3	Starttaster	Specialtaster til start af internet-browser, e-mailprogram og hyppigt anvendte programmer. Yderligere oplysninger finder du under "Starttaster" på side 21.
4	Tastatur	Indlæser data til computeren.
5	Ergonomisk håndstøtte	Område, hvor du kan hvile hænderne, når du bruger computeren.
6	Trykknapper (til venstre og til højre)	Knapperne til venstre og højre fungerer på samme måde som venstre og højre museknapper.
7	Pegefelt	Pegeredskab, som reagerer på berøring. Fungerer ligesom en computermus.
8	Lysdioder	Light-Emitting Diodes (LED-er), der tændes og slukkes for at vise status for computeren, funktionerne og komponenterne.

## Computeren set forfra








Nr.	Enhed	Beskrivelse
1	Optisk drev	Internt optisk drev, accepterer CD'er eller DVD'er afhængig af typen af det optiske drev.
2	Optisk drev - eject-knap	Skubber drevbakken til det optiske drev ud af drevet.
3	Hul til manuel nødåbning	Åbner det optiske drev når computeren er slukket. Se side 52 for yderligere detaljer.
4	Lås	Lås til at åbne og lukke den bærbare computer.
5	Driftsindikator	Lyser når computeren er tændt. 
6	Batteri indikator	Lyser når batteriet bliver ladet op. 
7	Trådløs/Bluetooth® forbindelse	Lyser for at vise status for Trådløs LAN kommunikation (optional) /Bluetooth® (optional). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Orange viser, at det trådløse LAN er aktiveret.</li> <li>• Blå viser, at Bluetooth® er aktiveret.</li> <li>• Mørklilla viser, at det trådløse LAN og Bluetooth® er aktiveret.</li> </ul> 




**Bemærk:** Bluetooth® og Trådløs knapper og indikatorer virker kun på modeller med Bluetooth® og Trådløs funktioner henholdsvis.

## Computeren set fra venstre





Nr.	Enhed	Beskrivelse
1	USB 2.0 port 	Tilslutning til USB-enheder (Universal Serial Bus - f.eks. USB-mus, USB-kamera).
2	Infrarød port 	Danner grænseflade med infrarøde enheder (f.eks. infrarød printer, IR-forberedt computer).
3	Stik til PC Card 	Benyttes til et Type II 16-bit PC Card eller 32-bit CardBus PC Card.
4	Udløserknap til PC Card	Skubber PC Card ud af stikket.
5	Indgående stik/ Mikrofonstik 	Til tilslutning af eksterne mikrofoner, eller Benyttes til indgående lydenheder, f.eks. cd-afspiller eller stereo-walkman.
6	Stik til hovedtelefon/ højttaler/line-out 	Til tilslutning af hovedtelefoner eller andre line-out-lydenheder (højttalere).

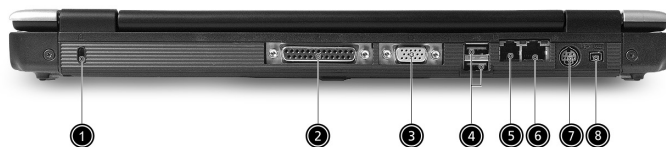
Nr.	Enhed	Beskrivelse
7	Kontakt til trådløs/ Bluetooth® kommunikation	Aktiverer og deaktiverer enheder til trådløs/ Bluetooth® kommunikation.
		
8	Stereohøjtaler	Sender lyd ud.







## Computeren set fra højre





Nr.	Enhed	Beskrivelse
1	Stereohøjtaler	Sender lyd ud.
2	HDD	Her sidder computerens harddisk.
		
3	Indgående DC-stik	Tilslutter AC-adapteren.
		
4	Ventilationsåbning	Sørger for, at computeren er kold, selv efter lang tids brug.

## Computeren set bagfra

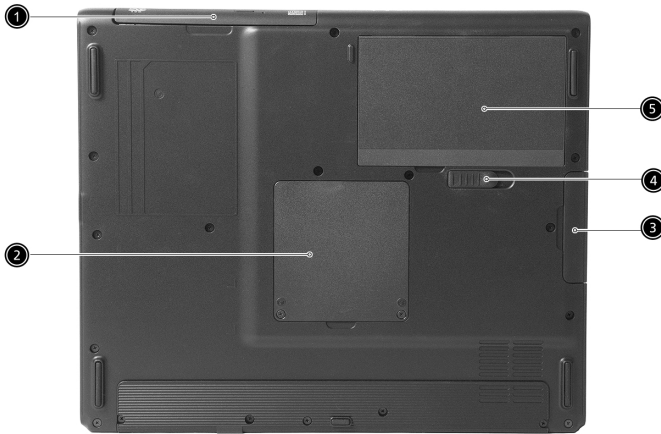


Nr.	Enhed	Beskrivelse
1	Sikkerhedslås 	Tilslutning til en Kensington-kompatibel computersikkerhedslås.
2	Parallel port 	Tilslutning til en parallel enhed (f.eks. en parallel printer).
3	Eksternt skærmstik 	Tilslutning til en skærmenhed (f.eks. en ekstern skærm eller LCD-projektor) og viser op til 16,7 millioner farver og en opløsning på op til 1600x1200 ved 85 Hz og 2048x1536 ved 75 Hz.
4	USB 2.0 porte (2) 	Tilslutning til USB-enheder (Universal Serial Bus - f.eks. USB-mus, USB-kamera).
5	Modemstik 	Tilslutning til telefonlinje.
6	Netværksstik 	Tilslutning til et Ethernet 10/100-baseret netværk.



Nr.	Enhed	Beskrivelse
7	S-video (vilkårligt fabrikat)  	Tilslutning til et fjernsyn eller en skærmenhed med S-videoinput.
8	IEEE 1394-port (vilkårligt fabrikat)  	Tilslutning til IEEE 1394-enheder.

## Computeren set nedefra



Nr.	Enhed	Beskrivelse
1	Optisk drev	Internt optisk drev; kan læse CD'ere eller DVD'ere afhængig af typen af det optiske drev.
2	Hukommelsesenhed	Placering af computeren centrale hukommelse.
3	Harddiskens rum	Her sidder computerens harddisk (fastgjort med skrue).
4	Udløserknap til batterirum	Frigør batteriet, så batterirummet kan fjernes.
5	Batteri slot	Holder til computerens batterienhed.

# Funktioner

Nedenstående er en kort oversigt over computerens mange funktioner:

## Ydeevne

- Intel® Pentium® M-processor på 1.5 ~ 2.1 GHz og højere
- Intel® Celeron® M-processor på 1.2 ~ 1.5 GHz og højere (vilkårligt fabrikat)
- Intel 855GME-chipsæt
- Hukommelse, der kan opgraderes op til 2 GB med 2 stik
- Et internt optisk drev
- E-IDE-harddisk (Enhanced-IDE) med høj kapacitet
- Litium-ion-batteri
- Strømstyringssystem med ACPI (Advanced Configuration Power Interface)

## Skærm

- 14,1" eller 15,0" TFT-skærm med en opløsning på 1024 x 768 XGA; 15,0" TFT-skærm med en opløsning på 1400 x 1050 SXGA+
- 3D-grafikprogram
- Understøttelse af samtidig LCD- og CRT-visning
- S-videooutput til et fjernsyn eller en skærmenhed, der understøtter S-videoinput
- Dual uafhængig displayunderstøttelse

## Multimedie

- 16-bit hi-fi AC'97-stereolydkort
- To indbyggede højttalere
- Optisk højhastighedsdrev

## Tilslutningsmuligheder

- Højhastighedsmodemport til fax og data
- Ethernet/Fast Ethernet-port
- Hurtig, trådløs infrarød kommunikation
- Tre USB 2.0-porte (to på bagsiden, og en på venstre side)
- IEEE 1394-port
- 802.11b/g trådløst LAN (vilkårligt fabrikat)

## Udvidelse





- Et Type II CardBus PC Card-stik
- Opgraderbar hukommelse






# Lysdioder

Computeren har seks letlæselige statusindikatorer under skærmen og tre foran på computeren.



Statusindikatorerne for strøm og batteri er synlige, også når du lukker skærmen.

Ikon	Funktion	Beskrivelse
	HDD	Lyser, når harddisken er aktiveret.
	ODD	Lyser, når det optiske drev er aktiveret.
	Scroll Lock	Lyser, når Scroll Lock er aktiveret.
	Caps lock	Lyser, når Caps Lock er aktiveret.

Ikon	Funktion	Beskrivelse
	Pad Lock	Lyser, når Pad Lock er aktiveret.
	Num lock	Lyser, når Num Lock er aktiveret.
	Driftsindikator	Lyser, når computeren er tændt.
	Batteri indikator	Lyser, når batteriet bliver ladet op.
	Trådløs/ Bluetooth® forbindelse	<p>Lyser for at vise status for Trådløs LAN kommunikation (optionel) /Bluetooth® (optionel).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Orange viser, at det trådløse LAN er aktiveret.</li> <li>• Blå viser, at Bluetooth® er aktiveret.</li> <li>• Mørklilla viser, at det trådløse LAN og Bluetooth® er aktiveret.</li> </ul>



- .....
- 1. Oplader:** Blinker 1 sek. og slukket 3 sek.
  - 2. Lav kapacitet (omkring 10%):** Blinker 0,25 sek. og slukker 0,25 sek.
  - 3. Kritisk lav kapacitet (omkring 3%):** Blinker 0.1 sek. og slukker 0,1 sek.
  - 4. Fuldt opladet:** Konstant tændt.

# Brug af tastaturet

Tastaturet, der har fuld størrelse, indeholder et integreret numerisk tastatur, separate piletaster, to Windows-taster og tolv funktionstaster.

## Specialtaster

### Lock-taster

Tastaturet har fire lock-taster, som kan slås til og fra.



Lock-tast	Beskrivelse
Caps Lock	Når Caps Lock er slået til, skrives alle bogstaver med stort.
Pad Lock (Fn-F10)	Når Pad Lock er slået til, er det integrerede numeriske tastatur aktiveret. Med denne indstilling er tastaturet i markortilstand.
Num Lock (Fn-F11)	Når Num Lock er slået til, er det integrerede numeriske tastatur aktiveret. Tastaturet virker som en regnemaskine (med de aritmetiske operatører +, -, * og /). Du kan med fordel bruge denne tilstand, når du skal indtaste store mængder numeriske data. En endnu bedre løsning er at tilslutte et eksternt numerisk tastatur.
Scroll Lock (Fn-F12)	Når Scroll Lock er slået til, ruller skærmbilledet en linje op eller ned, når du trykker på henholdsvis Pil op og Pil ned. I visse programmer fungerer Scroll Lock ikke.

## Integreret numerisk tastatur

Det integrerede numeriske tastatur virker ligesom et numerisk tastatur på en almindelig pc. Det er udstyret med små tegn på højre side af tasterne.











Adgang til	Num Lock slået til	Num Lock slået fra
Numeriske taster på det integrerede numeriske tastatur	Skriv tallene på sædvanlig vis.	
Hovedtastatur	Hold <b>Fn</b> nede, mens du skriver bogstaver på det integrerede numeriske tastatur.	Skriv bogstaverne på sædvanlig vis.



## Windows-taster

Tastaturet har to taster, som udfører Windows-specifikke funktioner.







Tast	Beskrivelse
Tast med Windows-logo 	Startknap. Du kan udføre genvejsfunktioner med tastekombinationer, hvori denne tast indgår. Nedenfor vises nogle eksempler: <ul style="list-style-type: none"> <li> + <b>Tab</b> (aktiverer næste knap på værktøjslinjen)</li> <li> + <b>E</b> (åbner Stifinder for Denne computer)</li> <li> + <b>F</b> (søger efter dokument)</li> <li> + <b>M</b> (minimerer alle)</li> <li><b>Skift</b> +  + <b>M</b> (fortryder funktionen Minimer alle)</li> <li> + <b>R</b> (åbner dialogboksen Kør i Windows)</li> </ul>
Programtast 	Åbner en genvejsmenu (det samme som at højreklikke).



## Hurtigtaster

Computeren har hurtigtaster eller tastekombinationer til de fleste af computerens kontrolfunktioner, f.eks. lysstyrke på skærmen, lydstyrke og BIOS Utility.

Hvis du vil aktivere hurtigtaster, skal du holde **Fn**-tasten nede og derefter trykke på den anden tast i hurtigtastkombinationen.



Hurtigtast	Ikon	Funktion	Beskrivelse
<b>Fn-Esc</b>		Sleep	Sætter computeren i sleep-tilstand. Se "Strømstyring" på side 26.
<b>Fn-F5</b>	<i>CRT/LCD</i>	Skærm til/fra	Skifter mellem skærmvisning fra computerens egen skærm, en ekstern skærm (hvis en sådan er tilsluttet) og både intern og ekstern skærm.
<b>Fn-End</b>		Højtaler til/fra	Tænder og slukker for højttalerne.
<b>Fn-PgUp</b>		Højtalerstyrke op	Forøger højttalerens lydstyrke.
<b>Fn-PgDn</b>		Højtalerstyrke ned	Reducerer højttalerens lydstyrke.

Hurtigtast	Ikon	Funktion	Beskrivelse
Fn-↑		Lysstyrke op-ikon	Forøger skærmens lysstyrke.
Fn-↓		Lysstyrke ned	Formindsker skærmens lysstyrke.

## Eurotegnet

Du kan bruge eurotegnet, hvis tastatursproget er angivet til US-international eller UK, eller et europæisk format.



**Til brugere af US-tastatur:** Tastatur-layoutet angives under installationen af Windows. Eurotegnet virker kun, hvis indstillingen for tastatur-layout er angivet til Amerikansk (international).

Hvis du vil angive tastaturtype i Windows® Millenium Edition og Windows® 2000, skal du følge trinene herunder:

- 1 Klik på **Start, Indstillinger, Kontrolpanel**.
- 2 Dobbeltklik på **Tastatur**.
- 3 Klik på fanen **Sprog**.
- 4 Kontroller, at det tastatur-layout, der benyttes til "En Engelsk (Storbritannien)", er angivet til Amerikansk (international).  
Hvis det ikke er tilfældet, skal du klikke på **Egenskaber**, vælge **Amerikansk (international)** og derefter klikke på **OK**.
- 5 Klik på **OK**.

Hvis du vil angive tastaturtype i Windows® XP, skal du følge trinene herunder:

- 1 Klik på **Start, Kontrolpanel**.
- 2 Dobbeltklik på **Regional- og sprogindstillinger**.
- 3 Klik på fanen **Sprog**, og klik på **Detaljer**.
- 4 Kontroller, at det tastatur-layout, der benyttes til "En Engelsk (Storbritannien)", er angivet til Amerikansk (international).

Hvis det ikke er tilfældet, skal du klikke på **TILFØJ**, vælge **Amerikansk (international)** og derefter klikke på **OK**.

- 5 Klik på **OK**.

Sådan skrives eurotegnet:

- 1 Find eurotegnet på tastaturet.
- 2 Åbn et tekstredigerings- eller tekstbehandlingsprogram.
- 3 Hold **Alt Gr** nede, og tryk på tasten med eurotegnet.



.....

**Bemærk:** Visse skrifttyper og software understøtter ikke eurotegnet. Yderligere oplysninger om emnet finder du på Internet-adressen [www.microsoft.com/typography/faq/faq12.htm](http://www.microsoft.com/typography/faq/faq12.htm).

## Starttaster

Over tastaturet findes de brugerprogrammerbare knapper e og P. Tryk på knappen e "Acer Empowering" for at køre Acer eManager. Se "Acer eManager" på side 44. For oplysninger om definering af funktionen af knappen P henvises til "Launch Manager" på side 45.



Starttast	Standardprogram
e	Acer eManager (Programmerbar af bruger)
P	Launch Manager (Programmerbar af bruger)

## Pegefelt

Det indbyggede pegefelt er et pegeredskab, som registrerer bevægelser på overfladen. Det betyder, at markøren reagerer, når du bevæger fingeren på pegefeltets overflade. Den centrale placering på håndfladestøtten giver optimal komfort og støtte.



## Introduktion til pegefelt

Sådan bruger du pegefeltet:



- Bevæg fingeren hen over pegefeltet for at flytte markøren.
- Tryk på højre og venstre knap på kanten af pegefeltet for at markere eller aktivere elementer. Disse to knapper svarer til venstre og højre knap på en mus. Samme effekt opnås ved at banke let på pegefeltet.

Funktion	Venstre knap	Højre knap	Let banken
Udfør	Klik hurtigt to gange.		Bank let to gange (med samme hastighed, som når du dobbeltklikker på en museknap).
Marker	Klik en gang.		Bank let en gang.
Trække	Klik, og hold knappen nede, og brug derefter en finger til at trække markøren på pegefeltet.		Bank let to gange (med samme hastighed, som når du dobbeltklikker med en museknap), og hold en finger på pegefeltet efter det andet bank for at trække markøren.
Åbne genvejsmenuen		Klik en gang.	



**Bemærk:** Sørg for at have rene og tørre fingre, når du bruger pegefeltet. Hold også pegefeltet tørt og rent. Pegefeltet er følsomt over for fingerbevægelser. Jo lettere berøringen er, des bedre virkning. Det nytter ikke at banke for hårdt.

# Lager

Denne computer har følgende lagerenheder:

- E-IDE-harddisk (Enhanced-IDE) med høj kapacitet
- Et internt optisk drev

## Harddisk

Denne harddisk opfylder selv de store behov for lagerkapacitet. Det er her, dine programmer og data lagres.

## Optisk drev

Din computer er ved leveringen udstyret med et optisk drev, der kan være et af følgende:

- DVD/CD-RW-Combo-drev
- DVD-Dual-drev
- DVD-Super Multi-drev

## Sådan skubber du skuffen i det optiske drev ud (cd eller dvd)

Hvis du vil skubbe skuffen i det optiske drev ud, mens computeren er tændt, skal du trykke på udløserknappen.



Når computeren er slukket, kan du åbne skuffen ved hjælp af det særlige hul, der rummer en nødudløserknop. Se side 54.



## Brug af software

### Afspilning af dvd-film

Når dvd-rom-drevmodulet er installeret i AcerMedia-modulet, kan du afspille dvd-film på computeren.

- 1 Skub dvd-skuffen ud, indsæt en dvd-film, og luk derefter dvd-skuffen.



**Vigtigt!** Første gang du starter dvd-afspilleren, bliver du bedt om at angive områdenummer. Dvd-produkter findes i 6 varianter, der er opdelt efter geografiske områder (regioner). Et dvd-drev, der er konfigureret til et bestemt regionsnummer, kan ikke afspille dvd'er fra et andet område. Du kan kun angive et nyt regionsnummer fem gange (inklusive den første gang), hvorefter det sidst angivne regionsnummer bliver permanent. Ved gendannelse af harddisken bliver det antal gange, regionsnummeret er indstillet, ikke nulstillet. Oplysninger om dvd-regionskoder finder du i tabellen herunder.

- 2 Dvd-filmen starter automatisk efter et par sekunder.

Regionskode	Land eller region
1	USA, Canada
2	Europa, Mellempøsten, Sydafrika, Japan
3	Sydøstasien, Taiwan, Sydkorea
4	Latinamerika, Australien, New Zealand
5	Det tidligere Sovjetunionen, dele af Afrika, Indien
6	Folkerepublikken Kina



**Bemærk:** For at ændre regionsnummeret skal du sætte en dvd-film fra en anden region i dvd-rom-drevet. Yderligere oplysninger finder du i online-hjælpen.

## Lyd

Computeren leveres med et 16-bit hi-fi AC'97-stereolydkort og dobbelte stereohøjtalere.



## Justering af lydstyrken

Justering af lydstyrke på computeren kan foretages blot ved at trykke på nogle knapper. Se "Hurtigtaster" på side 18, hvis du ønsker yderligere oplysninger om justering af højtalerens lydstyrke.

## Strømstyring

Computeren har indbygget en strømstyringsenhed, der overvåger systemaktiviteten. Ordet systemaktivitet brugt i denne forbindelse omfatter de aktiviteter, der involverer en eller flere af følgende enheder: tastatur, mus, floppydrev, harddisk, ydre enheder tilsluttet serielle og parallelle porte samt videohukommelse. Hvis der ikke registreres nogen aktivitet inden for en bestemt periode (kaldet timeout for inaktivitet), stopper computeren nogle af disse enheder (eller dem alle) for at spare på strømmen.

Denne computer anvender en strømstyringsfunktionen, der understøtter ACPI (Advanced Configuration and Power Interface), der gør det muligt for computeren at spare optimalt på strømmen og samtidig yde mest muligt. Windows varetager alle strømbesparende funktioner på computeren.

# Tag din TravelMate med

Dette afsnit indeholder tip og ting, du skal være opmærksom på, når du tager computeren med.

## Fjern tilslutninger

Følg denne fremgangsmåde for at afbryde forbindelsen mellem computeren og eksternt tilbehør:

- 1 Gem evt. igangværende arbejde.
- 2 Fjern alle medier, disketter og cd'er fra drevene.
- 3 Luk computeren ned.
- 4 Luk skærmlåget.
- 5 Fjern ledningen til netadapteren.
- 6 Fjern ledningerne til tastatur, pegeredskab, printer, ekstern skærm og andre ydre enheder.
- 7 Fjern Kensington-låsen, hvis du bruger sådan en.

## Flyt computeren

"når du kun flytter den over en kort afstand, f.eks. fra dit kontor til mødelokalet"

## Klargøring af computeren

Inden du flytter computeren, skal du lukke og sikre skærmlåget for at sætte den i sleep-tilstand. Du kan nu tage computeren med til et andet sted i bygningen. Hvis computeren skal aktiveres fra sleep-tilstand, skal du åbne låget, tryk derefter på afbryderknappen og slip den igen.

Hvis du tager computeren med til et kontor ude i byen, kan du evt. slukke helt for computeren:

- 1 Klik på **Start, Luk computeren...** eller **Sluk computeren** (Windows® XP).
- 2 Vælg **Luk ned**, og klik på **OK**, eller vælg **Sluk** (Windows® 2000).

- eller -

du kan sætte computeren i sleep-tilstand ved at trykke på **Fn-Esc**. Du kan nu lukke og sikre skærmen.

Når du igen skal bruge computeren, afsikrer og åbner du skærmen, tryk derefter på afbryderknappen og slip den igen.



**Bemærk:** Hvis lysdioden for sleep-tilstand er slukket, er computeren gået i dvaletilstand og slået fra. Hvis lysdioden for strøm er slukket men lysdioden for sleep-tilstand er tændt, er computeren gået i sleep-tilstand. I begge tilfælde skal du trykke på afbryderknappen og slippe den igen for at tænde computeren igen. Bemærk, at computeren kan gå i dvaletilstand efter at have været i sleep-tilstand i en tidsperiode.

## Hvad du skal have med til korte møder

Med et fuldt opladet batteri kan du bruge computeren i ca. 4,5 timer . Hvis mødet ikke varer længere, behøver du sandsynligvis ikke at tage andet end computeren med.

## Hvad du skal have med til lange møder

Hvis mødet kommer til at vare over 4,5 timer, eller hvis batteriet ikke er fuldt opladet, bør du medbringe netadapteren, så du kan tilslutte computeren i mødelokalet.

Hvis der ikke er nogen stikkontakt i mødelokalet, kan du reducere strømforbruget ved at sætte computeren i Sleep-tilstand. Tryk på **Fn-Esc**, eller luk skærmlåget, når du ikke arbejder på computeren. Når du igen vil arbejde, skal du åbne skærmen (hvis den er lukket), tryk derefter på afbryderknappen, og slip den igen.

## Tag computeren med hjem

"når du tager computeren med hjem fra arbejde og tilbage igen"

## Klargøring af computeren

Når du har fjernet alle kabler fra computeren, skal du følge nedenstående fremgangsmåde, inden du tager den med hjem:

- Kontroller, om du har fjernet alle medier, disketter og cd'er fra drevene. Hvis du ikke fjerner alle medier, kan drevhovedet blive beskadiget.
- Pak computeren ned i en beskyttelsestaske, så den ligger fastspændt og er beskyttet mod slag og stød.



.....

**Advarsel:** Undlad at lægge noget oven på låget. Hvis låget trykkes, kan skærmen blive beskadiget

## Hvad du skal have med

Du bør medbringe følgende, hvis du ikke allerede har det derhjemme:

- Netadapter og ledning
- Den trykte brugervejledning

## Særlige forhold

Følg disse retningslinjer for at beskytte computeren, når du tager til og fra arbejde:

- Undgå at udsætte computeren for store temperatursvingninger.
- Hvis du stopper på vejen hjem, og ikke kan tage computeren med, bør du efterlade den i bagagerummet for ikke at udsætte den for unødigt varme.
- Ved ændringer i temperatur og fugtighed kan der dannes kondensvand i computeren. Giv computeren lidt tid til at opnå normal stuetemperatur, og undersøg derefter skærmen for kondensvand, inden du tænder for computeren. Hvis temperaturforskellen er større end 18°F(10°C), skal du give computeren tid til langsomt at opnå stuetemperatur. Hvis det er muligt, bør du lade computeren stå i ca. 30 minutter på et sted, hvor temperaturen er et sted mellem udendørs- og indendørstemperaturen.

## Oprettelse af et hjemmekontor

Hvis du ofte arbejder hjemme med computeren, kan du købe en ekstra netadapter til hjemmebrug. Med en ekstra netadapter derhjemme behøver du ikke at transportere den frem og tilbage hver gang.

Hvis du bruger computeren hjemme i længere tid ad gangen, kan du også overveje at anskaffe et eksternt tastatur, en ekstern skærm eller en ekstern mus.

## Rejs med computeren

"når du transporterer den over større afstande, f.eks. fra dit eget kontor til en kunde, eller hvis du rejser lokalt"

## Klargøring af computeren

Klargør computeren, ligesom hvis du skulle have den med hjem. Kontroller, at batteriet i computeren er opladet. Sikkerhedskontrollen i lufthavnene kræver ofte, at du tænder for computeren.

## Hvad du skal have med

Du bør medbringe følgende:

- Netadapter
- Ekstra, fuldt opladede batterier
- Ekstra printerdriverfiler, hvis du skal udskrive på en anden printer

## Særlige forhold

Ud over retningslinjerne for at tage computeren med hjem skal du følge nedenstående retningslinjer for at beskytte computeren under rejsen:

- Tag altid computeren med om bord som håndbagage.
- Bed om at få computeren kontrolleret manuelt, hvis det er muligt. Røntgenmaskiner i lufthavne er sikre, men send ikke computeren gennem en metaldetektor.
- Lad ikke disketter komme i kontakt med håndholdte metaldetektorer.

## Tag computeren med

"når du rejser til udlandet"

### Klargøring af computeren

Klargør computeren, ligesom hvis du skulle rejse lokalt.

### Hvad du skal have med

Du bør medbringe følgende:

- Netadapter
- Netledninger, som passer til standarden i det land, du rejser til
- Ekstra, fuldt opladede batterier
- Ekstra printerdriverfiler, hvis du skal udskrive på en anden printer
- Kvittering for computeren, hvis du bliver bedt om at vise den i tolden
- International Traveler's Warranty-pas

### Særlige forhold

Der gælder de samme særlige forhold som under almindelig transport af computeren. Desuden skal du være opmærksom på følgende, når du rejser til udlandet:

- Når du rejser til udlandet, skal du kontrollere, at netadapteren og netledningen passer til netspændingen i det pågældende land. I modsat fald skal du anskaffe en netledning, der er kompatibel med den lokale netspænding. Spændingsomformere til andre apparater må ikke bruges som strømforsyning til computeren.
- Hvis du bruger modem, skal du kontrollere, at modem og stik er kompatible med telefonsystemet i det pågældende land.

## Sikring af computeren

Computeren er en dyr investering, som du skal passe på. Lær, hvordan du beskytter og passer på computeren.

Computeren har følgende sikkerhedsfaciliteter: Hardware- og softwarelåse, et sikkerhedsindhak og adgangskoder.

### Sådan bruges en computersikkerhedslås

Et sikkerhedsindhak på bagsiden af computeren gør det muligt at tilslutte en Kensington-kompatibel computersikkerhedslås.



Sno et kabel til computersikkerhedslås rundt om en fast genstand, f.eks. et bord eller et håndtag på en låst skuffe. Sæt låsen i indhakkets, og drej nøglen, så låsen sættes fast. Der findes også modeller uden nøgle.

### Brug af adgangskoder

Der er tre adgangskoder, som du kan bruge til at beskytte computeren imod uønsket brug. Du kan bruge disse adgangskoder til at angive forskellige beskyttelsesniveauer i computeren:

- En administratoradgangskode (Supervisor Password) forhindrer uautoriseret adgang til BIOS Utility. Når denne adgangskode er angivet, skal du indtaste den for at få adgang til BIOS Utility. Yderligere oplysninger finder du under "BIOS Utility" på side 45.



- En brugeradgangskode (User Password) sikrer computeren mod uønsket brug. Du opnår den bedste sikkerhed, hvis du kombinerer denne adgangskode med andre adgangskoder, f.eks. adgangskoden for genstart fra dvaletilstand.
- Startadgangskoden (Password on Boot) sikrer computeren mod uønsket brug. Du opnår den bedste sikkerhed, hvis du kombinerer denne adgangskode med andre adgangskoder, f.eks. adgangskoden for genstart fra dvaletilstand.



**Vigtigt!** Glem ikke administratoradgangskoden! Hvis du glemmer adgangskoden, skal du kontakte forhandleren eller et autoriseret servicecenter.

## Angivelse af adgangskoder

Når du har defineret en adgangskode, bliver du bedt om at angive adgangskoden på midten af skærmen.

- Når du har angivet administratoradgangskoden, vises følgende meddelelse, når du trykker på **F2** for at få adgang til BIOS Utility under startproceduren.
- Skriv opsætningsadgangskoden, og tryk på **Enter** for at åbne BIOS Utility. Hvis du angiver en forkert adgangskode, vises en advarsel. Prøv igen, og tryk derefter på **Enter**.
- Når du har angivet brugeradgangskoden, og parameteren Password on boot er aktiveret, vises følgende meddelelse under startproceduren.
- Skriv brugeradgangskoden, og tryk på **Enter** for at bruge computeren. Hvis du angiver en forkert adgangskode, vises en advarsel. Prøv igen, og tryk derefter på **Enter**.



**Vigtigt!** Du har tre forsøg til at angive den korrekte adgangskode. Hvis du skriver en forkert adgangskode tre gange i træk, stopper systemet. Tryk på afbryderknappen, og hold den nede i fire sekunder for at slukke for computeren. Tænd derefter for computeren igen, og prøv igen.

## Angivelse af en adgangskode

Du kan angive adgangskoder ved hjælp af BIOS-hjælpeprogrammet.



## 2 Tilpasning af computeren

Når du har lært de grundlæggende ting om TravelMate-computeren, skal du stifte bekendtskab med computerens avancerede funktioner. I dette kapitel lærer du, hvordan ekstraudstyr tilsluttes, centrale komponenter opgraderes for at opnå højere ydeevne, samt hvordan computeren tilpasses.

# Udvide med ekstraudstyr

TravelMate er den ultimative bærbare computer.

## Tilslutningsmuligheder

Portene giver dig mulighed for at slutte ydre enheder til computeren på samme måde som med en almindelig pc. Yderligere oplysninger om at slutte forskellige ydre enheder til computeren finder du i online-vejledningen.

### Modem til fax og data

Computeren har et indbygget V.92 56 kbit AC'97 Link fax-/datamodem.



.....  
**Advarsel! Denne modemport er ikke kompatibel med digitale telefonlinjer. Modemet vil blive beskadiget, hvis det tilsluttes en digital telefonlinje.**

Hvis du vil bruge modemporten til fax og data, skal du slutte modemporten til telefonstikket med et telefonkabel.



.....  
**Advarsel! Anvend det telefonkabel, der medfølger i brugslandet.**

## Indbygget netværksfunktion

Med den indbyggede netværksfunktion kan du slutte computeren til et Ethernet-baseret (10/100 Mbps) netværk.

Hvis du vil bruge netværksfunktionen, skal du slutte et Ethernet-kabel fra netværksstikket bag på computeren til et netværksstik eller en hub på netværket.



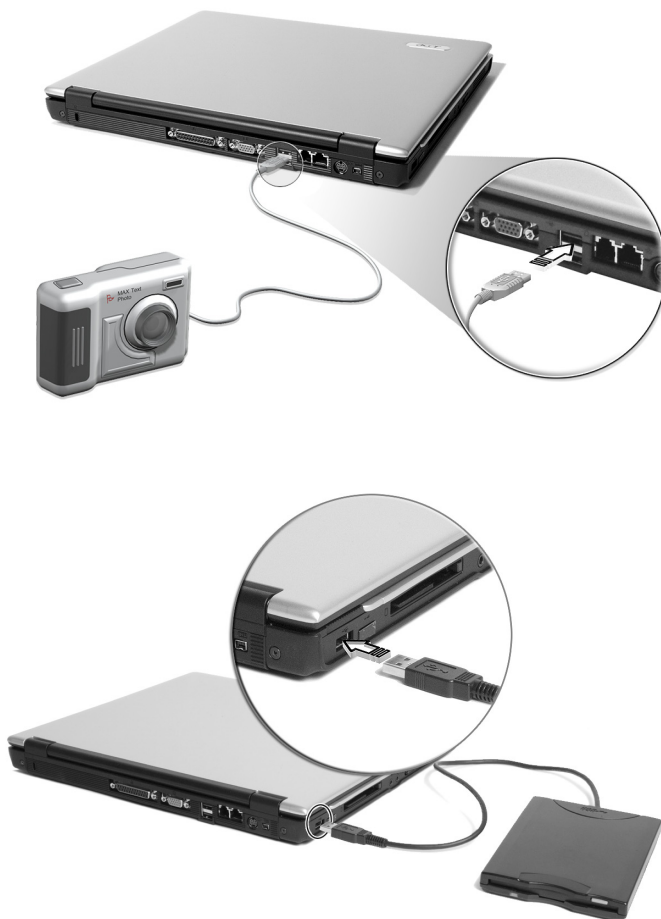
## FIR (Fast Infrared)

Computerens FIR-port (Fast Infrared) gør det muligt at foretage trådløs dataoverførsel til andre IR-kompatible computere og eksterne enheder, f.eks. PDA'er (personal digital assistants), mobiltelefoner og infrarøde printere. IR-porten kan overføre data med en hastighed på op til fire Megabit pr. sekund (Mbps) ved en afstand på op til en meter.



## USB (Universal Serial Bus)

USB-porten 2.0 er en seriel bus med højhastighed, som gør det muligt at tilslutte flere USB-enheder i kæde uden at optage værdifulde systemressourcer. Computeren har tre tilgængelige porte, en til venstre og to på bagsiden.



## IEEE 1394-port

Computerens IEEE 1394-port gør det muligt at oprette forbindelse til en IEEE 1394-understøttet enhed f.eks. et videokamera eller et digitalt kamera.

Yderligere oplysninger finder du i dokumentationen til videoen eller det digitale kamera.



## Stik til PC Card

I stikket til CardBus PC Card af Type II, der findes på computerens venstre side, kan du sætte kort i kreditkortstørrelse. Herved øges computerens anvendelses- og udvidelsesmuligheder. Kortene skal være forsynet med et PC Card-logo.

PC Cards (tidligere kaldet PCMCIA) er tilføjelseskort til bærbare computere, som giver udvidelsesmuligheder svarende til dem, der længe har eksisteret til almindelige pc'er. De mest populære PC-kort er flash-, fax-/datamodem-, LAN-, wireless LAN- og SCSI-kort. CardBus forbedrer 16-bit pc-kortteknologien, idet den udvider båndbredden til 32 bit.



**Bemærk:** Yderligere oplysninger om, hvordan du installerer og bruger kortet og dets funktioner, finder du i dokumentationen til kortet.



## Isætning af et PC Card

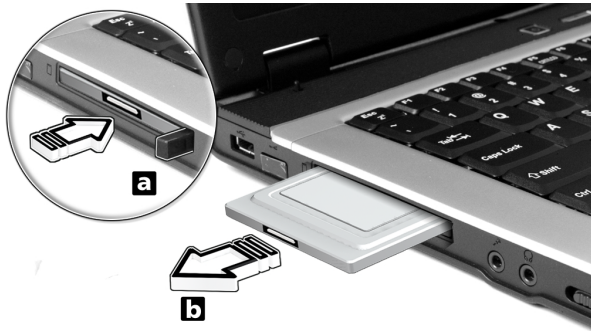
Sæt kortet i det nederste stik, og foretag de nødvendige tilslutninger, f.eks. tilslutning af et netværkskabel. Yderligere oplysninger finder du i dokumentationen til kortet.



## Udtagning af et PC Card

Før et PC Card tages ud, skal du udføre følgende trin:

- 1 Afslut det program, der bruger kortet.
- 2 Klik på ikonet for PC Card på proceslinjen, og stop kortprocessen.
- 3 Tryk på udløserknappen **(a)** på stikket for at få knappen ud, og tryk derefter på knappen **(a)** igen for at skubbe kortet ud **(b)**.



## Opgradering

Dette er en kraftig computer med høj ydeevne. Det kan dog hænde, at nogle brugere og de programmer, de anvender, har brug for endnu større kapacitet. Computerens centrale komponenter kan opgraderes, når du får brug for højere ydeevne.



.....  
**Bemærk:** Kontakt en autoriseret forhandler, hvis du vil opgradere en af de centrale komponenter.

## Opgradering af hukommelse

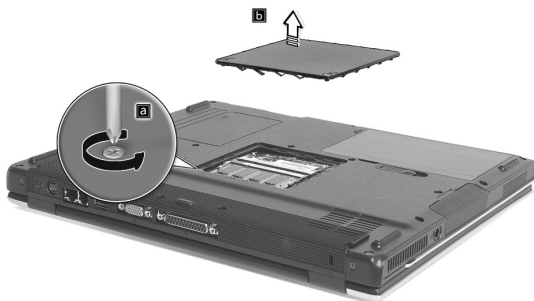
Hukommelsen kan opgraderes til 2 GB med 128/256/512/1024 MB soDIMM-moduler (small outline Dual Inline Memory Modules). Computeren understøtter DDR-RAM (Double Data Rate) SDRAM.

Computeren har to hukommelsesstik. Det ene stik indeholder det hukommelsesmodul, der blev leveret med computeren. Du kan opgradere hukommelsen ved at installere et yderligere hukommelsesmodul i det ledige stik eller udskifte det hukommelsesmodul, der blev leveret med computeren, med et større modul.

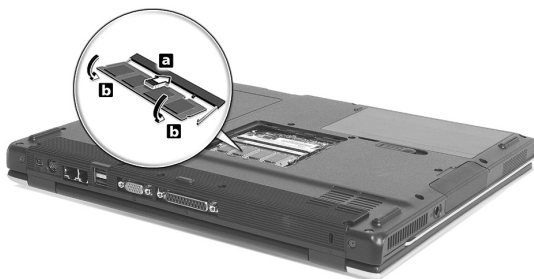
## Installation af hukommelsesmoduler

Sådan sætter du hukommelsesmoduler i computeren:

- 1 Sluk computeren, fjern netadapteren, hvis den er tilsluttet, og fjern batteriet. Vend computeren om.
- 2 Fjern skruerne til hukommelsesdækslet **(a)**, og løft derefter hukommelsesdækslet af **(b)**.



- 3 Sæt hukommelsesmodulet diagonalt i stikket **(a)**, og tryk derefter forsigtigt ned **(b)**, indtil modulet kommer på plads med et klik.



- 4 Sæt hukommelsesdækslet på plads igen, og fastspænd det med skruen.
- 5 Indsæt batteriet igen, og sæt strømstikket til igen.
- 6 Tænd for computeren.

Computeren registrerer de nye moduler og konfigurerer den samlede mængde hukommelse automatisk.

# Brug af systemprogrammer

## Acer eManager

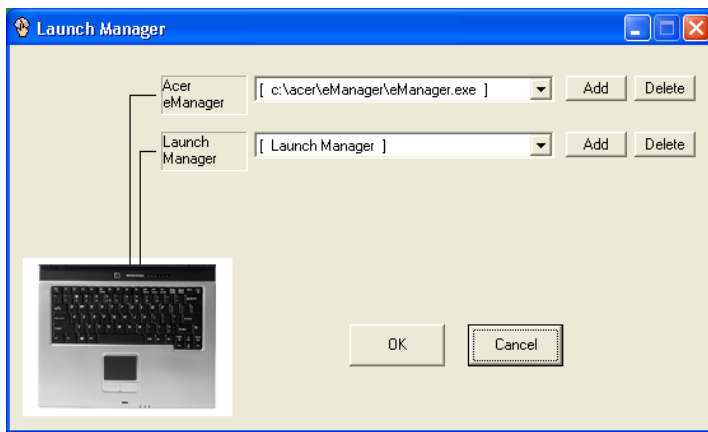
Acer eManager er nyskabende software designet til ofte anvendte funktioner. Når der trykkes på tasten Acer Empowering, vises brugergrænsefladen Acer eManager, som indeholder fire hovedindstillinger -- Acer eSetting, Acer ePresentation, Acer ePowerManagement og Acer eRecovery(fabriksindstilling).



## Launch Manager

Med Launch Manager kan du kun indstille de andre fire starttaster. Se "Starttaster" på side 21, hvis du ønsker yderligere oplysninger.

Du kan starte Launch Manager ved at klikke på **Start, Alle Programmer** og derefter på **Launch Manager** for at starte programmet.



## BIOS Utility

BIOS Utility er et program til hardwarekonfiguration, som er indbygget i computerens BIOS (Basic Input/Output System).

Computeren er allerede korrekt konfigureret og optimeret, og du behøver derfor ikke at køre dette hjælpeprogram. Men hvis der skulle opstå konfigurationsproblemer, kan du køre Setup.

For at aktivere BIOS Utility skal du trykke på **F2** under POST (Power-On Self-Test), mens TravelMate-logoet vises.

# Acer eRecovery



.....

**Bemærk!** Denne funktion er kun tilgængelig på visse modeller.

Acer eRecovery er et værktøj til hurtig sikkerhedskopiering og gendannelse af systemet. Brugeren kan oprette og gemme sikkerhedskopier af den aktuelle systemkonfiguration på harddisk, CD eller DVD.

Acer eRecovery består af følgende funktioner:

- 1 Opret sikkerhedskopi
- 2 Gendan fra sikkerhedskopi
- 3 Opret et CD-billede med fabriksstandarder
- 4 Geninstaller softwarepakker uden CD
- 5 Skift adgangskode til Acer eRecovery
- 6 Dette kapitel beskriver hver proces.



.....

**Bemærk!** For systemer, som ikke har en indbygget optisk diskbrænder, skal du tilslutte en ekstern USB- eller IEEE1394-kompatibel optisk diskbrænder, inden du åbner Acer eRecovery for at udføre opgaver, der kræver optisk disk.

## Opret sikkerhedskopi

Brugeren kan oprette og gemme sikkerhedskopier på harddisk, CD eller DVD.

- 1 Start Windows XP.
- 2 Tryk på <Alt> + <F10> for at åbne værktøjet Acer eRecovery.
- 3 Angiv adgangskoden for at fortsætte. Standardadgangskoden er seks nuller (0).
- 4 I vinduet Acer eRecovery skal du vælge **"Recovery settings"** og klikke på **"Next"**.
- 5 I vinduet Recovery settings skal du vælge **"Backup snapshot image"** og klikke på **"Next"**.
- 6 Vælg metoden til sikkerhedskopiering.
  - a Brug **"backup to HDD"** til at gemme det sikkerhedskopierede diskbillede på drev D.

- b Brug "Backup to optical device" til at gemme det sikkerhedskopierede diskbillede på CD eller DVD.
- 7 Klik på "Next", når du har valgt metode til sikkerhedskopiering. Følg instruktionerne på skærmen for at udføre processen.

## Gendan fra sikkerhedskopi

Brugeren kan gendanne tidligere oprettede sikkerhedskopier (som beskrevet i afsnittet Opret sikkerhedskopi) fra harddisk, CD eller DVD.

- 1 Start Windows XP.
- 2 Tryk på <Alt> + <F10> for at åbne værktøjet Acer eRecovery.
- 3 Angiv adgangskoden for at fortsætte. Standardadgangskoden er seks nuller (0).
- 4 I vinduet Acer eRecovery skal du vælge "Recovery actions" og klikke på "Next".
- 5 Der er fire tilgængelige gendannelsesprocedurer. Vælg den ønskede gendannelsesprocedure, og følg instruktionerne på skærmen for at udføre gendannelsen.



.....

**Bemærk!** Elementet "Restore C:" er kun aktivt, hvis en brugeroprettet sikkerhedskopi er gemt på harddisken (D:\). Se afsnittet Opret sikkerhedskopi.

## Opret et CD-billede med fabriksstandarder

Hvis system-CD'en og gendannelses-CD'en ikke er tilgængelige, kan du oprette dem med denne funktion.

- 1 Start Windows XP.
- 2 Tryk på <Alt> + <F10> for at åbne værktøjet Acer eRecovery.
- 3 Angiv adgangskoden for at fortsætte. Standardadgangskoden er seks nuller (0).
- 4 I vinduet Acer eRecovery skal du vælge "Recovery settings" og klikke på "Next".
- 5 I vinduet Recovery settings skal du vælge "Burn image to disk" og klikke på "Next".
- 6 I vinduet Burn image to disc skal du vælge "01. Factory default image" og klikke på "Next".
- 7 Følg instruktionerne på skærmen for at udføre processen.

## Geninstaller softwarepakker uden CD

Acer eRecovery gemmer forudinstallerede software internt, så det er let at geninstallere drivere og programmer.

- 1 Start Windows XP.
- 2 Tryk på <Alt> + <F10> for at åbne værktøjet Acer eRecovery.
- 3 Angiv adgangskoden for at fortsætte. Standardadgangskoden er seks nuller (0).
- 4 I vinduet Acer eRecovery skal du vælge "**Recovery actions**" og klikke på "**Next**".
- 5 I vinduet Recovery settings skal du vælge "**Reinstall applications/ drivers**" og klikke på "**Next**".
- 6 Vælg den ønskede driver eller det ønskede program, og følg instruktionerne på skærmen for at geninstallere.

Første gang Acer eRecovery startes, forbereder programmet al nødvendig software, og det kan tage et øjeblik, før vinduet med indholdet af software vises.

## Skift adgangskode

Acer eRecovery er beskyttet af en adgangskode, som kan ændres af brugeren. Adgangskoden bruges af både Acer eRecovery og Acer disc-to-disc Recovery. Følg nedenstående trin for at ændre adgangskoden i Acer eRecovery.

- 1 Start Windows XP.
- 2 Tryk på <Alt> + <F10> for at åbne værktøjet Acer eRecovery.
- 3 Angiv adgangskoden for at fortsætte. Standardadgangskoden er seks nuller (0).
- 4 I vinduet Acer eRecovery skal du vælge "**Recovery settings**" og klikke på "**Next**".
- 5 I vinduet Recovery settings skal du vælge "**Password: Change Acer eRecovery password**" og klikke på "**Next**".
- 6 Følg instruktionerne på skærmen for at udføre processen.



.....  
**Bemærk!** Hvis systemet går ned, og du ikke kan starte Windows, kan du køre Acer Disc-to-Disc for at gendanne billedet med fabriksstandarder i DOS-tilstand.



## Acer D til D Genskabelse (Disk til Disk)



**Bemærk!** Denne funktion er kun tilgængelig på visse modeller.

### Installation af operativsystemer på flere sprog

Følg instruktionerne for at vælge det operativsystem og sprog, du vil bruge, når du starter systemet.

- 1 Tænd for computeren.
- 2 Menuen til valg af Acer flersproget operativsystem vises automatisk.
- 3 Brug piletasterne til at flytte til den ønskede sprogversion. Tryk på Enter for at bekræfte valget.
- 4 Det operativsystem og sprog, du vælger, vil nu være den eneste mulighed ved fremtidige gendannelser.
- 5 Systemet installerer det operativsystem og sprog, du vælger.

### Gendannelse uden cd til gendannelse

Denne gendannelsesproces hjælper dig med at gendanne C:-drevet med de oprindelige programmer, som var installeret, da du købte din notebook-pc. Følg nedenstående fremgangsmåde for at genopbygge C:-drevet. (C:-drevet omformatteres, og alle data slettes). Du skal oprette sikkerhedskopi af alle datafiler, før du vælger denne mulighed.

Inden du udfører en gendannelse, skal du kontrollere BIOS-indstillingerne.

- a Kontroller, om funktionen "Acer disc-to-disc Recovery" er aktiveret eller ej.
- b Sørg for, at indstillingen [**Acer D2D Recovery**] under [**Main**] er [**Enabled**].
- c Afslut Funktioner til opsætning af BIOS, og gem ændringerne. Systemet genstarter.



**Bemærk:** Tryk på <F2> under POST for at få starte Funktioner til Opsætning af BIOS.

- 1 Genstart systemet.
- 2 Instruktionen "Press <F2> to Enter BIOS" vises i bunden af skærmen under during POST.
- 3 Tryk på <Alt> + <F10> samtidig for at få adgang til gendannelsesprocessen.
- 4 Meddelelsen "The system has password protection. Please enter 000000:" vises.
- 5 Indtast seks 0'er, og fortsæt.
- 6 Vinduet "Acer Self-Configuration Preload" vises.
- 7 Flyt gennem punkterne (versionerne af operativsystemet) med piletasterne, og tryk på "Enter" for at vælge.

## Adgangskode til opsætning og afslut

Tryk på "F3" for at angive adgangskoden til opsætning, eller tryk på "F5" for at afslutte systemgendannelsen, når vinduet "Acer Self-Configuration Preload" vises.

Hvis du trykker på "F3", viser næste skærbillede meddelelsen "Please enter new password: ". Angiv mellem et og otte alfanumeriske tegn. Du bliver bedt om at angive adgangskoden igen for at bekræfte den, inden du kan fortsætte.

Skærbilledet viser "Password has been created. Press any key to reboot...". Tryk på en tast for at genstarte systemet.

Hvis du trykker på "F5", afbrydes gendannelsesprocessen, og systemet genstarter og starter normalt.



.....  
**Vigtigt!** Denne funktion fylder 2 GB i en skjult partition på harddisken.

# 3 Fejlfinding på computeren

Dette kapitel indeholder oplysninger om, hvordan du løser almindelige problemer med systemet. Hvis der opstår et problem, bør du læse kapitlet, før du ringer til en tekniker. Løsning af alvorlige problemer kræver, at computeren åbnes. Du må ikke selv åbne computeren. Kontakt forhandleren eller et autoriseret servicecenter for at få hjælp.

Vigtigt hyperlink: [www.acersupport.com](http://www.acersupport.com)

## Ofte stillede spørgsmål

Nedenfor finder du en oversigt over problemer, der kan opstå i forbindelse med brugen af computeren. Der er forslag til løsning af hvert af de beskrevne problemer.

### Jeg har trykket på afbryderknappen og åbnet skærmen, men computeren starter ikke.

Se på lysdioden for strøm:

- Hvis den ikke er tændt, er der ikke strøm til computeren. Kontroller følgende:
  - Hvis du bruger batteriet, er det muligvis afladet og ikke i stand til at forsyne computeren med strøm. Tilslut netadapteren for at oplade batteriet.
  - Sørg for, at netadapteren er sluttet korrekt til computeren og stikkontakten.
- Hvis dioden er tændt, skal du kontrollere følgende:
  - Sidder der en ikke-systemdiskette i det eksterne USB-diskette-drev? Fjern den, eller erstæt den med en systemdiskette, og tryk derefter på **Ctrl-Alt-Del** for at genstarte systemet.

### Der vises ikke noget på skærmen.

Computerens strømstyringssystem slukker automatisk for skærmen for at spare strøm. Tryk på en vilkårlig tast for at tænde for skærmen igen.

Hvis skærmen ikke tændes ved et tastetryk, kan det skyldes til ting:

- Lysstyrken er muligvis stillet for lavt. **Fn-↑** for at øge lysstyrken.
- Skærmenheden kan være indstillet til en ekstern skærm. Tryk på hurtigtasten til skærmskift **Fn-F5** for at skifte tilbage til computerens skærm.
- Hvis lysdioden for sleep-tilstand er tændt, er computeren i sleep-tilstand. Tryk på afbryderknappen, og slip den for at genoptage arbejdet.

## Visningen er ikke fuldskærm.

Computerskærmen har en opløsning på 1024 x 768 (XGA) på 14,1"/15,0"-skærmen. Hvis du angiver en lavere opløsning, udvides skærbilledet, så det udfylder hele skærmen. Højreklik på skrivebordsområdet i Windows, og vælg Egenskaber for at få vist dialogboksen **Egenskaber for skærm**. Klik derefter på fanen Indstillinger for at kontrollere, at opløsningen er angivet til den rigtige værdi. En mindre opløsning end den angivne vises ikke i fuld skærm på computeren eller på en ekstern skærm.

## Der kommer ingen lyd fra computeren.

Kontroller følgende:

- Lydstyrken er muligvis dæmpet. Se på ikonet for lydstyrke (højttaleren) på proceslinjen i Windows. Hvis det er overkrydset, skal du klikke på ikonet og fjerne markeringen ud for indstillingen Slå fra.
- Lydstyrken er muligvis for lav. Se på ikonet for lydstyrke på proceslinjen i Windows. Du kan også justere lydstyrken ved hjælp af lydstyrkeknappen. Yderligere oplysninger finder du under "Hurtigtaster" på side 18.
- Hvis der er tilsluttet hovedtelefoner, høretelefoner eller eksterne højttalere til den udgående port på computerens venstre panel, deaktiveres de interne højttalere automatisk.

## Jeg vil skubbe skuffen i det optiske drev ud uden at tænde for strømmen. Jeg kan ikke skubbe skuffen i det optiske drev ud.

Der er en mekanisk knap til at skubbe skuffen ud på det optiske drev. Du kan åbne skuffen ved at trykke på udløserknappen med spidsen af en pen eller en papirklips.



## Tastaturet reagerer ikke.

Prøv at slutte et eksternt tastatur til USB-stikket 2.0 på bagsiden eller venstre side af computeren. Hvis det fungerer, skal du kontakte forhandleren eller et autoriseret servicecenter, da kablet til det interne tastatur muligvis er løst.

## Den infrarøde port virker ikke.

Kontroller følgende:

- Kontroller, at de to enheders infrarøde porte peger mod hinanden (+/- 15 grader) med en indbyrdes afstand på højst 1 meter.
- Sørg for, at der ikke er nogen genstande i vejen mellem de to infrarøde porte. Portene bør ikke blokeres af noget.
- Kontroller, at du har installeret det rigtige software (til filoverførsel) på begge enheder, og at du har de rigtige drivere (til udskrivning på en infrarød printer).
- Når computeren starter, skal du trykke på **F2** for at starte BIOS Utility. Kontroller, at den infrarøde port er aktiveret.
- Kontroller, at begge enheder er IrDA-kompatible.

## Printeren fungerer ikke.

Kontroller følgende:

- Sørg for, at printeren er sluttet til en stikkontakt, og at den er tændt.
- Sørg for, at printerkablet er tilsluttet korrekt i computerens parallelle port og den tilsvarende port på printerens.
- Når computeren starter, skal du trykke på **F2** for at starte BIOS Utility. Kontroller, at den infrarøde port er aktiveret.

## Jeg vil angive min adresse til brug med det interne modem.

Hvis du vil bruge kommunikationsprogrammerne (f.eks. HyperTerminal) korrekt, skal du angive din adresse:

- 1 Klik på **Start, Indstillinger, Kontrolpanel**.
- 2 Dobbeltklik på **Modem**.
- 3 Klik på **Opkaldsegenskaber**, og start opsætningen af din adresse.

Yderligere oplysninger finder du i dokumentationen til Windows.

## Tip til fejlfinding

Denne notebook-computer har indbygget en avanceret funktion til visning af fejlmeddelelser på skærmen, som letter løsning af eventuelle problemer.

Se under "Fejlmeddelelser" på side 57, hvis systemet viser en fejlmeddelelse, eller hvis der opstår symptomer på fejl. Hvis problemet ikke kan løses, kan du kontakte din forhandler. Se under "Anmodning om service" på side 58.



# Fejlmeddelelser

Hvis du modtager en fejlmeddelelse, skal du skrive meddelelsen ned og forsøge at løse problemet. I nedenstående tabel vises fejlmeddelelserne i alfabetisk orden sammen med den anbefalede handling.

Fejlmeddelelse	Handling
CMOS Battery Bad	Kontakt forhandleren eller et autoriseret servicecenter.
CMOS Checksum Error	Kontakt forhandleren eller et autoriseret servicecenter.
Disk Boot Failure	Indsæt en systemdiskette (startdiskette) i diskettedrevet (A:), og tryk derefter på <b>Enter</b> for at genstarte computeren.
Equipment Configuration Error	Tryk på <b>F2</b> under POST (Power-On Self-Test) for at starte BIOS Utility, og tryk derefter på <b>Exit</b> for at afslutte BIOS Utility og genstarte computeren.
Hard Disk 0 Error	Kontakt forhandleren eller et autoriseret servicecenter.
Hard Disk 0 Extended Type Error	Kontakt forhandleren eller et autoriseret servicecenter.
I/O Parity Error	Kontakt forhandleren eller et autoriseret servicecenter.
Keyboard Error or No Keyboard Connected	Kontakt forhandleren eller et autoriseret servicecenter.
Keyboard Interface Error	Kontakt forhandleren eller et autoriseret servicecenter.
Memory Size Mismatch	Tryk på <b>F2</b> under POST (Power-On Self-Test) for at starte BIOS Utility, og tryk derefter på <b>Exit</b> for at afslutte BIOS Utility og genstarte computeren.

Hvis der stadig er problemer, efter at du har forsøgt ovenstående handlinger, skal du kontakte forhandleren eller et autoriseret servicecenter for at få hjælp. Nogle problemer kan løses ved hjælp af BIOS Setup Utility.

# Anmodning om service

## ITW (International Traveler's Warranty)

Computeren er omfattet af ITW-garanti (International Traveler's Warranty), der giver dig sikkerhed og tryghed, når du rejser. Vores verdensomspændende netværk af servicecentre er altid klar med en hjælpende hånd.

Der følger et ITW-pas med computeren. Passet indeholder alle de oplysninger om ITW-programmet, som du har brug for. Denne praktiske bog indeholder en fortegnelse over tilgængelige autoriserede servicecentre. Læs passet grundigt.

Du bør altid have ITW-passet med dig, især når du er ude at rejse, så du kan få fordel af supportcentrene. Læg købsbeviset i lommen på indersiden af ITW-passets omslag.

Hvis der ikke findes et ITW-servicecenter, som er autoriseret af Acer, i det land, som du rejser i, kan du stadig komme i kontakt med vores kontorer i hele verden.

Yderligere oplysninger [www.acersupport.com](http://www.acersupport.com).

## Inden du ringer

Sørg for at have følgende oplysninger klar, når du ringer til online-support hos Acer, og sørg for, at du befinder dig ved computeren. Dette vil hjælpe os med at løse dit problem hurtigt og effektivt.

Hvis computeren udsender bilyde eller viser fejlmeddelelser under opstart, skal du skrive det ned (i tilfælde af bilyde skal du notere antallet og rækkefølgen).

Du skal angive følgende oplysninger:

Navn: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_

Computerens type og model: \_\_\_\_\_

Serienummer: \_\_\_\_\_

Købsdato: \_\_\_\_\_



# Appendiks A

# Specifikationer

Dette appendiks indeholder en liste over computerens generelle specifikationer.

### Mikroprocessor

- Intel® Pentium® M-processor på 1.5 ~ 2.1 GHz og højere
- Intel® Celeron® M-processor på 1.2 ~ 1.5 GHz og højere (vilkårligt fabrikat)

### Hukommelse

- Hukommelsen kan udvides til 2 GB
- To DDR DIMM
- Understøtter DDR 128MB, 256 MB, 512 MB, 1 GB SDRAM-moduler
- 512 KB flash ROM BIOS

### Lager

- En E-IDE-harddisk (Enhanced-IDE) med høj kapacitet
- Et internt optisk drev

### Skærm og grafikkort

- 14,1" eller 15,0" TFT-skærm med en opløsning på 1024 x 768 XGA; 15,0" TFT-skærm med en opløsning på 1400 x 1050 SXGA+
- Understøttelse af samtidig LCD- og CRT-visning
- S-videoutput til et fjernsyn eller en skærmenhed, der understøtter S-videoinput
- Dual uafhængig displayunderstøttelse

### Lyd

- 16-bit stereolyd (AC'97)
- To højttalere
- Separate stik til hovedtelefon, mikrofon og indgående lydenheder

### Tastatur og pegeredskab

- 85-/86-tasters Windows-tastatur
- Ergonomisk centreret pegefelt som pegeenhed.

## I/O-porte

- Et Type II CardBus PC Card-stik
- Et RJ-45-stik (Ethernet 10/100)
- Et RJ-11-telefonstik (V.92)
- Et indgående jævnstrømsstik
- En parallel port
- En ekstern skærmport
- Et udgående stik til højttaler/hovedtelefon (3,5 mm ministik)
- Et indgående mikrofonstik
- En IEEE 1394-port (vilkårligt fabrikat)
- En S-video tv-udgangsport (vilkårligt fabrikat)
- Tre USB 2.0-porte (to på bagsiden, og en på venstre side)
- En FIR-port (IrDA)

## Vægt og dimensioner

- 2,79 kg (6,15 lbs) for 14,1" LCD-model  
2,84 kg (6,26 lbs) for 15,0" LCD-model
- 333,6 (B) x 276,3 (D) x 32 (H) mm

## Miljø

- Temperatur
  - I drift: 5°C ~ 35°C
  - Ikke i drift: -20°C ~ 65°C
- Luftfugtighed (ikke fortættet)
  - I drift: 20% ~ 80% luftfugtighed
  - Ikke i drift: 20% ~ 80% luftfugtighed

## System

- Understøttelse af ACPI
- Kompatibel med DMI 2.0
- Operativsystemet Microsoft® Windows®



## Afbryder

- Batteri
  - 63 wh Li-ion batteri
  - 2,5 times hurtigoplading eller 3,5 times opladning under brug
- Netadapter
  - 65-Watt
  - Automatisk indstilling til 90 eller 264 V vekselstrøm, 47~63 Hz

## Ekstraudstyr

- 128-/256-/512-MB/1-GB opgraderingsmoduler til hukommelsen
- Ekstra Li-ion batteri
  - Typenr. :  
BATCL50L (8 Cell) Tech No. : 14.8Vdc, 4300mAh  
BATCL50L4 (4 Cell) Tech No. : 14.8Vdc, 2150mAh
- Ekstra netadapter
  - Typenr. :  
Lite-on PA-1650-02 Tech No. : 19V, 3.42A  
Delta ADP-65DB Tech No. : 19V, 3.42A
- USB-diskettedrev



Appendiks B

# Bemærkninger

Dette appendiks indeholder de generelle bemærkninger til computeren.

## FOverensstemmelse med Energy Star-retningslinjer

Som Energy Star Partner har Acer Inc. afgjort, at dette produkt overholder Energy Star-retningslinjerne for energieffektivitet.

## FCC bemærkning

Denne enhed er afprøvet og fundet i overensstemmelse med kravene til Klasse B digitalt udstyr, i henhold til stykke 15 i FCC-reglerne. Formålet med disse krav er at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens fra installationer i privat beboelse. Dette udstyr genererer, benytter og kan udsende radiobølger, som, hvis det ikke installeres og benyttes i overensstemmelse med instruktionerne, kan forårsage skadelig interferens med radiokommunikation.

Der er ingen garanti for, at interferens ikke kan opstå i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan konstateres ved at slukke og tænde udstyret, er brugeren forpligtet til at forsøge at få interferensen fjernet ved en eller flere af følgende metoder:

- Dreje eller flytte modtagerantennen.
- Forøge afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslutte enheden til en kontakt i et andet kredsløb end det, hvor modtageren er tilsluttet.
- Søge hjælp hos forhandleren eller en erfaren radio / tv-tekniker.

## Bemærkning: Beskyttede kabler

Alle tilslutninger til andre computerenheder skal foretages med beskyttede kabler for at bevare overensstemmelse med FCC-regulativerne.

## Bemærkning: Ydre enheder

Kun ydre enheder (input/output-enheder, terminaler, printere etc.), som er certificerede til at være i overensstemmelse med begrænsningerne i Klasse B, må tilsluttes dette udstyr. Drift sammen med ydre enheder, som ikke er certificeret, kan forårsage interferens med radio- og tv-modtagelse.

## Advarsel

Ændringer eller modifikationer, som ikke udtrykkeligt er godkendt af producenten, kan annullere brugerens rettigheder, som er tildelt af Federal Communications Commission, til at betjene denne computer.

## Driftsbetingelser

Udstyret stemmer overens med kravene i henhold til stykke 15 i FCC-reglerne. Brugen af udstyret er underlagt følgende restriktioner: (1) Udstyret må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) udstyret skal acceptere enhver modtaget interferens, inklusive den interferens, der kan forårsage uønsket drift.

## Notice: Canadian users

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

## Overensstemmelseserklæring for EU-lande

Undertegnede Acer erklærer herved, at følgende udstyr TravelMate series overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. (Gå til <http://global.acer.com/about/certificates.htm> for komplet dokumentation.)

## Замечание для РФ

Соответствует сертификатам, обязательным в РФ



ME61

Стенная розетка должна быть правильно заземлена

## Bemærkninger om modem

### Bemærkning for USA

Udstyret stemmer overens med kravene i henhold til stykke 68 i FCC-reglerne. I bunden af modemmet findes en etiket, som bl.a. indeholder oplysninger om FCC-registreringsnummeret og REN-nummeret (Ringer Equivalence Number) for dette udstyr. Du skal udlevere disse oplysninger til dit telefonselskab på forlangende.

Hvis telefonudstyret forårsager skade på telefonnetværket, kan telefonselskabet afbryde forbindelsen midlertidigt. Om muligt underretter de dig på forhånd. Men hvis det ikke er muligt at give besked på forhånd, underrettes du så snart som muligt. Du vil også blive oplyst om din ret til at indsende en klage til FCC.

Dit telefonselskab kan eventuelt foretage ændringer af dets faciliteter, udstyr, drift eller procedurer, som kan forstyrre driften af dit udstyr. I givet fald vil du blive underrettet på forhånd, så du har mulighed for at opretholde telefonforbindelse uden afbrydelse.

Hvis dette udstyr ikke fungerer korrekt, skal udstyret frakobles telefonledningen for at fastslå, om problemet stammer herfra. Hvis problemet stammer fra udstyret, skal du ophøre med brug af udstyret og kontakte forhandleren.



.....  
**Advarsel:** Af hensyn til brandfare må kun anvendes No. 26 AWG eller større UL Listed eller CSA Certified Telecommunication Line Cord.

## TBR 21

Udstyret er godkendt i overensstemmelse med [kommissionsafgørelsen 98/482/EC - "TBR 21"] til enkeltterminaltilslutning til PSTN'er (offentligt koblede telefonnet). På grund af forskelle på de enkelte PSTN'er i forskellige lande giver denne godkendelse imidlertid ikke automatisk ubetinget garanti for, at udstyret kan anvendes på ethvert PSTN-nettermineringspunkt. Hvis der opstår problemer, skal du i første omgang henvende dig til udstyrets leverandør.

## Liste over omfattede lande

EU's medlemsstater pr. Maj 2004 er følgende: Belgien, Danmark, Tyskland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Irland, Italien, Luxembourg, Holland, Østrig, Portugal, Finland, Sverige, Storbritannien, Estland, Letland, Litauen, Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Slovenien, Cypern og Malta. Anvendelse er tilladt i landene i Den Europæiske Union samt i: Norge, Schweiz, Island og Liechtenstein. Enheden skal anvendes i overensstemmelse med de regler og begrænsninger, der gælder i det land, hvor den anvendes. Yderligere oplysninger kan fås hos den ansvarlige myndighed i det land, hvor enheden anvendes.

## Bemærkning for Australien

Af sikkerhedshensyn må du kun benytte hovedtelefoner med et kabel, som er kompatibelt med telekommunikation. Dette omfatter kundeudstyr, som tidligere er mærket som tilladt eller certificeret.

## Bemærkning for New Zealand

### For Modem with approval number PTC 211/03/008

- 1 The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.
- 2 This equipment is not capable, under all operating conditions, of correct operation at the higher speeds for which it is designed. Telecom will accept no responsibility should difficulties arise in such circumstances.
- 3 Some parameters required for compliance with Telecom's Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. The associated equipment shall be set to operate within the following limits for compliance with Telecom's Specifications:
  - a There shall be no more than 10 call attempts to the same number within any 30 minute period for any single manual call initiation, and
  - b The equipment shall go on-hook for a period of not less than 30 seconds between the end of one attempt and the beginning of the next call attempt.
- 4 Some parameters required for compliance with Telecom's Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. In order to operate within the limits for compliance with Telecom's specifications, the associated equipment shall be set to ensure that automatic calls to different numbers are spaced such that there is not less than 5 seconds between the end of one call attempt and the beginning of another.



- 5 This equipment shall not be set up to make automatic calls to Telecom's 111 Emergency Service.

#### **For Modem with approval number PTC 211/01/030**

- 1 The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.
- 2 This equipment is not capable, under all operating conditions, of correct operation at the higher speeds for which it is designed. Telecom will accept no responsibility should difficulties arise in such circumstances.
- 3 This device is equipped with pulse dialing while the Telecom standard is DTMF tone dialing. There is no guarantee that Telecom lines will always continue to support pulse dialing.
- 4 Use of pulse dialing, when this equipment is connected to the same line as other equipment, may give rise to bell tinkle or noise and may also cause a false answer condition. Should such problems occur, the user should NOT contact the telecom Fault Service.
- 5 This equipment may not provide for the effective hand-over of a call to another device connected to the same line.
- 6 Under power failure conditions this appliance may not operate. Please ensure that a separate telephone, not dependent on local power, is available for emergency use.
- 7 Some parameters required for compliance with Telecom's Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. The associated equipment shall be set to operate within the following limits for compliance with Telecom's specifications, the associated equipment shall be set to ensure that calls are answered between 3 and 30 seconds of receipt of ringing.
- 8 This equipment shall not be set up to make automatic calls to Telecom's 111 Emergency Service.

## Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Læs disse instruktioner omhyggeligt. Gem dem til senere reference.

- 1 Følg alle advarsler og instruktioner, der er mærket på produktet.
- 2 Tag ledningen ud af stikket inden rengøring af dette produkt. Brug ikke rengøringsvæske eller aerosol rengøringsmiddel. Brug en fugtig klud til rengøring.
- 3 Produktet må ikke anvendes i nærheden af vand.
- 4 Produktet må ikke placeres på en ustabil vogn, fod eller et ustabilt bord. Produktet kan falde ned, hvilket kan medføre alvorlig beskadigelse af produktet.
- 5 Riller og åbninger til ventilation skal sikre pålidelig drift af produktet og beskytte det imod overophedning. Disse åbninger må ikke tilstoppes eller tildækkes. Du må aldrig spærre åbningerne ved at placere produktet på en seng, en sofa, et tæppe eller en lignende overflade. Produktet må aldrig placeres i nærheden af eller oven på en radiator eller et varmeapparat eller i en indbygget installation, medmindre der sikres korrekt ventilation.
- 6 Produktet skal drives med den strømtype, der er angivet på mærkepladen. Hvis du er i tvivl om, hvilken strømtype der er til rådighed, skal du kontakte forhandleren eller det lokale el-selskab.
- 7 Der må ikke være placeret tunge genstande på ledningen. Produktet må ikke placeres et sted, hvor personer kan træde på ledningen.
- 8 Hvis der anvendes en forlængerledning til produktet, skal du kontrollere, at den samlede spænding i ampere for det udstyr, der er tilsluttet forlængerledningen, ikke overstiger den spænding i ampere, der er angivet for forlængerledningen. Kontroller også, at den samlede kapacitet for alle produkter, der er tilsluttet stikkontakten, ikke overstiger sikringens kapacitet.
- 9 Undlad at skubbe genstande ind i produktet gennem åbninger i kabinettet, da de kan komme i berøring med strømførende områder eller kortslutte dele, som kan resultere i brand eller elektrisk stød. Pas på ikke at spilde væske på produktet.
- 10 Du må ikke selv forsøge at foretage reparation af produktet, da du kan komme i berøring med farlige strømførende områder eller blive udsat for andre farlige situationer, hvis du åbner eller fjerner

- kabinettet. Al vedligeholdelse skal overlades til kvalificerede servicefolk.
- 11 Træk stikket ud af kontakten og overlad vedligeholdelse til kvalificeret personale under følgende omstændigheder:
    - a Når ledningen eller stikket er beskadiget eller flosset.
    - b Hvis der er spildt væske ind i produktet.
    - c Hvis produktet har været udsat for regn eller vand.
    - d Hvis produktet ikke fungerer normalt, når betjeningsinstruktionerne følges. Juster kun de indstillinger, som dækkes af betjeningsinstruktionerne, da forkert justering af andre indstillinger kan medføre beskadigelse og ofte vil kræve en omfattende reparation af kvalificerede teknikere for at bringe produktet i normal driftsstand.
    - e Hvis produktet har været tabt, eller tasken er blevet beskadiget.
    - f Hvis produktet udviser en klar ændring i ydeevne, som tyder på behov for service.
  - 12 TravelMate series bruger litiumbatteriet. Udskift batteriet med et batteri af samme type som den anbefalede for produktet. Brug af et ekstra batteri kan forebygge risikoen for brand eller eksplosion.
  - 13 Advarsel! Batterier kan eksplodere, hvis de ikke håndteres korrekt. De må ikke adskilles eller kastes ind i åben ild. Hold dem væk fra børn, og bortskaf brugte batterier korrekt.
  - 14 For at undgå risikoen for elektrisk stød bør du kun bruge netadapteren, når stikkontakten i væggen har jordforbindelse.
  - 15 Brug kun den korrekte type ledning til strømforsyning (medfølger i tilbehørsboksen) til udstyret. Den skal være udtagelig. UL-listed/ CSA-certificeret, type SPT-2, mærket 7A 125V minimum, VDE-godkendt eller tilsvarende. Maksimal længde er 4,6 meter.
  - 16 Træk altid vægstikket til alle telefonlinjer ud, inden der udføres vedligeholdelse eller adskillelse af dette udstyr.
  - 17 Undgå at bruge en telefonlinje (andet end trådløs) under en elektrisk storm. Der kan være en lille risiko for elektrisk stød pga. lynnedslag.

## Sikkerhedserklæring for laserudstyr

CD- eller DVD-drevet i denne computer er et laserprodukt. CD- eller DVD-drevets klassifikationsmærkat (vist nedenfor) er placeret på drevet.

CLASS 1 LASER PRODUCT

CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

APPAREIL A LASER DE CLASSE 1 PRODUIT

LASERATTENTION: RADIATION DU FAISCEAU LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.

LUOKAN 1 LASERLAITE LASER KLASSE 1

VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHLL AUSSETZEN.

PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I

ADVERTENCIA: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL SER ABIERTO. EVITE EXPONERSE A LOS RAYOS.

ADVARSEL: LASERSTRÅLING VED ÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN.

VARO! LAVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÄTEILYLLE.

VARNING: LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD ÅLÅ TUIJOTA SÄTEESEENSTIRRA EJ IN I STRÅLEN.

VARNING: LASERSTRÅLNING NAR DENNA DEL ÅR ÖPPNADSTIRRA EJ IN I STRÅLEN.

ADVARSEL: LASERSTRÅLING NAR DEKSEL ÅPNESSTIRR IKKE INN I STRÅLEN.

## Erklæring om LCD-pixel

LCD-enheden er fremstillet med præcisionsteknikker. Alligevel kan nogle pixel ind imellem svigte eller vises som sorte eller røde prikker. Dette har ingen betydning for det optagede billede og er ikke en funktionsfejl.

## Erklæring om Macrovision® copyright-beskyttelse

Dette produkt indeholder teknologi til beskyttelse af copyright, som er beskyttet af flere amerikanske patenter og andre immaterielle rettigheder, som ejes af Macrovision Corporation og andre retmæssige ejere. Brug af denne beskyttelsesteknologi til copyright kræver tilladelse fra Macrovision Corporation og er kun beregnet til visning i hjemmet og tilsvarende mindre visninger, medmindre der er givet tilladelse til andet fra Macrovision Corporation. Reverse engineering eller adskillelse er forbudt.

Apparat, der er omfattet af amerikanske patentnumre 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098, 4,907,093 og 6,516,132 licenseret til brug for begrænsede visninger.

## Bemærkning om regulering af radioenhed



**Bemærk:** Nedenstående oplysninger om reguleringer gælder kun for modeller med trådløst LAN og/eller Bluetooth®.

### Generelt

Dette produkt overholder retningslinjerne for radiofrekvenser og sikkerhedsstandarderne i de lande og områder, hvor det er godkendt til tradlos brug.

Afhængigt af konfigurationen kan dette produkt indeholde tradlose radioenheder (f.eks. tradlose LAN- og/eller Bluetooth®-moduler). Oplysningerne nedenfor galder for denne type enheder.

### Den Europaiske Union (EU)

Denne enhed overholder de grundlæggende krav i de EU-direktiver, der er anført nedenfor:

73/23/EEC Lavspændingsdirektivet

- EN 60950

89/336/EEC Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet)

- EN 55022
- EN 55024
- EN 61000-3-2/-3

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 99/5/EF om radio- og teleterminaludstyr

- Art.3.1a) EN 60950
- Art.3.1b) EN 301 489 -1/-17
- Art.3.2) EN 300 328-2
- Art.3.2) EN 301 893 \*kun testet til 5 GHz



## Liste over omfattede lande

EU's medlemsstater pr. Maj 2004 er følgende: Ostrig, Belgien, Danmark, Finland, Frankrig, Tyskland, Grækenland, Irland, Italien, Luxembourg, Holland, Portugal, Spanien, Sverige, Storbritannien, England, Estland, Letland, Litauen, Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Slovenien, Cypern og Malta. Anvendelse er tilladt i landene i Den Europæiske Union samt i: Norge, Schweiz, Island og Liechtenstein. Enheden skal anvendes i overensstemmelse med de regler og begrænsninger, der gælder i det land, hvor den anvendes. Yderligere oplysninger kan fås hos den ansvarlige myndighed i det land, hvor enheden anvendes.

## FCC RF-sikkerhedskravet

Den udstrålede optputstyrke fra det trådløse modul, LAN Mini-PCI-kortet og Bluetooth-kortet ligger langt under FCC-grænserne for radiostråling. Alligevel skal det trådløse modul i TravelMate series anvendes på en sådan måde, at risikoen for kontakt med personer under normal brug minimeres som følger.

- 1 Brugeren skal følge RF-sikkerhedsinstruktionerne for trådløse enheder, som medfølger med brugervejledningen til hver enkelt RF-enhed.



**Forsigtig!** For at overholde kravene til FCC RF-stråling skal en afstand på mindst 20 cm. fastholdes mellem antennen til det integrerede trådløse LAN Mini-PCI-kort, som er indbygget i skærmen, og alle personer.

- 2 Enheden er begrænset til indendørs brug i frekvensområdet 5.15 til 5.25 GHz. FCC kræver at dette produkt bliver brugt indendørs i frekvensområdet 5.15 til 5.25 GHz for at reducere potentiel ødelæggende interferens til mobile satellitsystemer.
- 3 Radar med høj effekt er primære brugere af frekvensområdet 5.25 til 5.35 GHz og 5.65 til 5.85 GHz båndene. Disse radarstationer kan forårsage interferens og/eller ødelægge dette produkt.
- 4 Inkorrekt installation eller ikke-godkendt brug kan medføre skadelig interferens for radiokommunikation. Ændringer af den interne antenne gør også FCC-certificeringen og din garanti ugyldig.

## Canada - Lavstrømslicens-undtaget radiokommunikationsenheder (RSS-210)

### a Almindelige oplysninger

Udstyret skal overholde følgende to betingelser:

- 1 Udstyret må ikke forårsage elektrisk støj, og
  - 2 udstyret skal kunne modtage enhver form for elektrisk støj, herunder støj, der forårsager uønsket drift.
- b Drift på 2,4 GHz-båndet

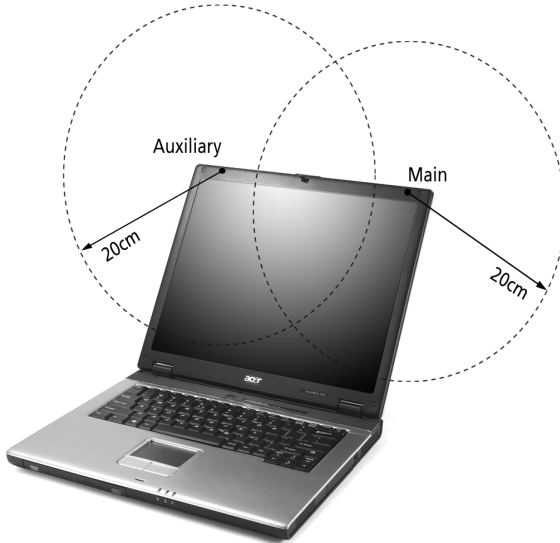
For at forhindre radiointerferens med den licenserede service er dette udstyr beregnet til at fungere indendørs, og udendørs installation kræver licens.

### c Drift i 5 GHz båndet

- Udstyret for båndene 5150-5250 MHz er kun beregnet til indendørs brug for at reducere potentialet for skadelig interferens hos mobile satellitsystemer.
- Radarer med høj effekt er primære brugere af frekvensområdet (hvilket betyder de har første prioritet) 5250-5350 MHz og 5650-5850 MHz og disse radarer kan forårsage interferens og/eller beskadige enheder til LELAN (Licence-Exempt Local Area Network).

## Menneskers udsættelse for RF-felter (RSS-102)

Acer TravelMate series anvender lavkornede integralantenner, som ikke udsender RF-felter, der overskrider Health Canadas grænser for den almene befolkning. Konsulter Safety Code 6, som kan fås på Health Canadas websted på adressen [www.hc-sc.gc.ca/rpb](http://www.hc-sc.gc.ca/rpb).



**Bemærk!** Acer Wireless Mini PCI-adapter implementerer en funktion til transmissionsfordeling. Denne funktion udsender ikke radiofrekvenser samtidig fra begge antenner. En af antennerne vælges automatisk eller manuelt (af brugeren) som havende en god kvalitet til radiokommunikation.





**Acer Incorporated**  
 8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih,  
 Taipei Hsien 221, Taiwan.  
 Tel : 886-2-2696-1234  
 Fax : 886-2-2696-3535  
 www.acer.com

### Declaration of Conformity

We,

Acer Inc.  
 8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih,  
 Taipei Hsien 221, Taiwan.

Contact Person: Mr. Easy Lai  
 Tel: 886-2-8691-3089 Fax: 886-2-8691-3000  
 E-mail: [easy\\_lai@acer.com.tw](mailto:easy_lai@acer.com.tw)

Hereby declare that:

Product:	Notebook PC
Trade Name:	Acer
Model Number:	TravelMate 4050, CL57
SKU Number:	TravelMate 405xxxx ("x" = 0~9, a ~ z, A ~ Z, or blank)

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following EC directives.

Reference No.	Title
89/336/EEC	Electromagnetic Compatibility (EMC directive)
73/23/EEC	Low Voltage Directive (LVD)
1999/5/EC	Radio & Telecommunications Terminal Equipment Directive (R&TTE)

The product specified above was tested conforming to the applicable Rules under the most accurate measurement standards possible, and that all the necessary steps have been taken and are in force to assure that production units of the same product will continue to comply with the requirements.

*Easy Lai*

-----  
 Easy Lai/ Director  
 Qualification Center  
 Product Assurance, Acer Inc.

2004/10/01

-----  
 Date



# Indeks

## A

adgangskode 32  
 typer 32

## B

batteri  
   vedligeholdelse v  
 bemærkning  
   DVD copyright-beskyttelse 77  
 BIOS 45

## C

caps lock 15  
   lysdiode for aktivitet 14  
 cd-rom  
   åbne manuelt 54  
   fejlfinding 54  
   udtage 24  
 computer  
   afbryde 27  
   fejlfinding 52  
   flytte 27  
   funktioner 3, 11  
   korte rejser 30  
   lysdioder 13  
   oprette et hjemmekontor 30  
   rejse til udlandet 31  
   rengøring vi  
   sikkerhed 32  
   slukke iv  
   tage med hjem 29  
   tage med til møder 28  
   tastaturer 15  
   vedligeholdelse iv  
   ydeevne 11  
 computeren set forfra 3

## D

Dvaletilstand  
   hurtigtast 18  
 dvd 25  
 dvd-film  
   afspille 25

## E

ekstraudstyr  
   hukommelsesopgradering 42  
 Eurotegn 19

## F

FAQ. Se ofte stillede spørgsmål  
 fejlfinding 52  
   tip 56  
 fejlmeddelelser 57

## G

garanti  
   International Traveler's Warrant-  
   ty-pas 58

## H

harddisk 24  
 hjælp  
   online tjenester 58  
 højttalere  
   fejlfinding 54  
   hurtigtast 18  
 hukommelse  
   installere 43 – 44  
   opgradering 42  
 hurtigtaster 18

## I

IEEE 1394-port 40  
 indikatorlys 13  
 infrarød 38  
 ITW. Se under garanti

## L

lager 24  
   harddisk 24  
 LED 13  
 lyd 26  
   fejlfinding 54  
   regulering af lydstyrken 26  
 lydstyrke  
   regulering 26  
 lysstyrke  
   hurtigtaster 19

## M

meddelelser  
 fejl 57

modem 37

## N

netadapter

vedligeholdelse v

netværk 38

Notebook Manager 44

num lock 15

lysdiode for aktivitet 14

numerisk tastatur

integreret 16

num lock 16

## O

ofte stillede spørgsmål 53

online tjenester 58

optisk drev 24

## P

Pad Lock 15

PC Card 40

indsætte 41

udtage 41

pegefelt 22

brug af 22 – 23

porte 37

POST (power-on self-test) 45

printer

fejlfinding 55

problemer 53

cd-rom 54

fejlfinding 52

printer 55

skærm 53, 54

tastatur 55

ved start 53

## R

rejse

internationale flyrejser 31

korte rejser 30

rengøring

computer vi

## S

Scroll Lock 15

service

opkald til vi

sikkerhed

adgangskoder 32

bemærkninger om modem 70

Cd eller DVD 76

FCC bemærkning 69

generelle instruktioner 74

lås 32

smart card 32

skærm

fejlfinding 53, 54

hurtigtaster 18

specifikationer 62

spørgsmål

angive adresse til brug med mo-  
dem 55

statuslysdiode 13

support

information 58

## T

tastatur 15

fejlfinding 55

hurtigtaster 18

integreret numerisk tastatur 16

lock-taster 15

Windows-taster 17

tilslutninger

netværk 38

## U

universal seriel bus 39

## V

vedligeholdelse

batteri v

computer iv

netadapter v

vis

bagfra 8

forfra 6, 7

fra højre 7

fra venstre 6

## W

Windows-taster 17